**EL VERGONZOSO EN PALACIO**

de Tirso de Molina

**Teatro de la Comedia**

**(C/Príncipe, 14)**

**Del 29 de septiembre al 1 de noviembre**

**Horarios de funciones:**

Lunes, descanso

Martes a domingos 20:00 h

**Precio**: 6 a 25 €

Descuentos:

Abono Clásico 50%

Jueves, día del espectador 50%

Mayores de 65 años 50%

Jóvenes menores de 30 años 50%

Familia numerosa 50%

Personas con discapacidad igual o superior al 33% - 50%

Situación de desempleo 50%

**Venta de entradas:**

**Taquillas:** Taquillas de teatros del INAEM (Auditorio Nacional de Música, Teatro María Guerrero, Teatro Valle-Inclán y Teatro de la Zarzuela) en sus horarios habituales de venta anticipada (consultar cartelera o web de los teatros).

**Telefónica:** 902224949

**EL VERGONZOSO EN PALACIO**

de Tirso de Molina

Reparto:

Don Duarte **Bernabé Fernández**

Duque de Avero **José Luis Alcobendas**

Figueredo/Pintor **Raúl Sanz**

Tarso **César Camino**

Melisa **Nieves Soria**

Mireno **Pablo Béjar**

Vasco/Lariso **Alejandro Saá**

Ruy Lorenzo **Carlos Lorenzo**

Denio/Pregonero **Fermí Herrero**

Doña Juana **María Besant**

Don Antonio **Javier Carramiñana**

Doña Madalena **Anna Moliner**

Doña Serafina **Lara Grube**

Lauro **Juanma Lara**

Equipo artístico:

Dirección **Natalia Menéndez**

Versión **Yolanda Pallín**

Vestuario **Almudena Rodríguez Huertas**

Escenografía **Alfonso Barajas**

Iluminación **Juan Gómez Cornejo**

Espacio Sonoro **Mariano García**

Coreografía **Mey-Ling Bisogno**

Video Creación **Álvaro Luna**

Asesor de Verso **Vicente Fuentes**

Lucha escénica **José Luis Massó**

***El autor: Tirso de Molina***

Entre los discípulos de Lope de Vega destaca por encima de todos la figura de fray Gabriel Téllez, conocido universalmente por su seudónimo, Tirso de Molina. Junto con Lope y Calderón forma la gran tríada de cumbres de nuestro teatro áureo, de hecho Tirso viene a ser el puente entre ambos.

Aunque sólo han llegado a la posteridad unas sesenta piezas dramáticas suyas, fue uno de los dramaturgos más prolíficos del Siglo de Oro. Según su propio testimonio en el prólogo a la *Tercera Parte*, sin duda alguna algo exagerado, habría escrito en 1634 unas trescientas o cuatrocientas obras.

La obra dramática de Tirso de Molina se caracteriza por la enorme complicación de sus argumentos, pero posee, sin embargo, el secreto de la intriga, logrando casi siempre interesar al espectador. Sus personajes poseen una profundidad psicológica notablemente mayor que en otros dramaturgos de la época y sus caracteres femeninos destacan a menudo en sus obras. Destacó sobre todo en la comedia: *Marta la Piadosa*, *Por el sótano y el torno*, *Don Gil de las calzas verdes*, *La villana de Vallecas*, y en la comedia palatina: *El castigo del penseque*, *El amor médico* y sobre todo ***El vergonzoso en Palacio***. Cultivó también las obras religiosas, tanto autos sacramentales (*El colmenero divino*, *Los hermanos parecidos*, *No le arriendo la ganancia*) como los dramas hagiográficos (*Santo y sastre*, la trilogía *La santa Juana*); bíblicos (*La mejor espigadora*, sobre la historia de Ruth, *La vida y muerte de Herodes* o *La venganza de Tamar*) y teológicos (*El condenado por desconfiado*); también hay incursiones teológicas en dramas morales como su obra maestra *El burlador de Sevilla y convidado de piedra*, sobre el mito de Don Juan.

Nació en Madrid en 1571, hay estudiosos que le consideran hijo ilegítimo del Duque de Osuna. A los veintinueve años ingresa en la orden de la Merced, tomando los hábitos el 21 de enero de 1601 en el monasterio de San Antolín de Guadalajara. Cinco años después se ordena sacerdote en Toledo: allí estudió Artes y Teología y empezó a escribir. En 1612 vendió un lote de tres comedias, y se cree que ya había escrito antes una primera versión de *El vergonzoso en Palacio*; de 1611 es *La villana de La Sagra*, de 1613 *El castigo del penseque* y la trilogía de *La santa Juana*, y de 1615 *Don Gil de las calzas verdes*; todavía este año estrenó en el Corpus toledano el auto *Los hermanos parecidos*.

***La dirección escénica***

**TIRSO O LA OSADÍA DEL AMOR**

Nada mejor que divertirse aprendiendo, confrontándose con uno mismo, en un juego de espejos, todo un desafío provocador e ingenioso. Se rinde aquí un ardiente homenaje al teatro, que nos sumerge en un ambiente entre España y Portugal, donde las diferentes intrigas caminan entre el erotismo y el peligro de las identidades. Nos enredamos en época de carnaval, a la búsqueda del amor elegido y de la bonhomía, en una tensión dramática entre la vergüenza y el narcisismo. Los equívocos se nos brindan entre el campo y el ducado de Aveiro, con una trama política que avanza en paralelo, a través de unos personajes tan singulares que ofrecen maravillosas posibilidades para los actores y para el equipo creativo. Nos divertimos con sus amores valientes y cobardes. Y nos desazona descubrir la profundidad de juego sobre el ser humano que se nos propone; Tirso nos estampa su libertad en la cara.

Nosotros expresamos este cúmulo de inquietudes como hablar y callar, verdad y engaño, audacia y timidez, a través del juego actoral, bailado, cantado, susurrado, vehemente, actuado… en un escenario que es un continuo traslado, sin prejuicios que nos entorpezcan el avance trepidante hacia esa liberación. Nos apoyamos entre el barroco y nuestro hoy en el vestuario y en la coreografía, con una escenografía contundente y, al tiempo, sugerente. Donde la video-escena y la iluminación serán inspiradoras, tentadoras y sorprendentes. La música será clave para entender la fiesta, a través de ritmos caboverdianos, barrocos y actuales, sonoridades de la naturaleza nos van a atrapar con sus ecos, sus rumores y comicidad. El miedo se insinúa, de puntillas, a través de melodías…

Este gran autor nos pone en la cuerda floja y desafía nuestro compromiso escénico ofreciéndonos esta paleta de personajes excéntricos: estas mujeres fuera de lo común por su capacidad de transgredir las normas e ideas de la época; estos hombres sinvergüenzas y vergonzosos que se debaten por ser y por amar. No me extraña que a Tirso le tacharan de inmoral, todavía hoy provoca cierta zozobra. Con él no hay medias tintas, se debe de ir más allá, lanzarse sin tapujos. Él expulsa todo lo que suena a “la pieza bien hecha” y nos exhala a poner sobre la mesa muchas posibilidades creativas, incluso las más insospechadas, para conseguir el triunfo del amor y de la bonhomía. Su fe es el gusto. Y nosotros lo ofrecemos con sumo agrado.

**Natalia Menéndez**

***La Versión***

Adaptar, o versionar, una obra del pasado implica establecer un puente entre ese pasado y nuestro presente. La labor de un adaptador es colaborar, desde el tratamiento del texto literario, en la restauración de sentidos que propone el espectáculo. Para ello la sintonía con el equipo de producción es fundamental; sobre todo con el director de escena, porque él, en este caso ella, Natalia Menéndez, será nuestra primera interlocutora y nuestra espectadora ideal.

A veces restaurar implica solo quitar una leve pátina y en otras, es necesario tomar los pinceles y reavivar los colores que suponemos originales. Hay gente que no concibe una obra del pasado sin su buena dosis de grisura; pero para los que no, me atrevo a preguntar: ¿es lícito renunciar a las técnicas y materiales de hoy en beneficio de una pretendida fidelidad? Por supuesto, la analogía de la restauración tiene un recorrido limitado. El restaurador de una obra plástica afecta a la misma materia de la obra. Cualquier versión de un texto literario dramático es una obra diferente de la original, creada mediante un proceso que no afecta a la obra misma sino a una puesta en escena concreta. La obra original permanece en los libros, inalterada.

Nuestro trabajo de dramaturgia, la intervención en el texto literario, pretende revigorizar un material que a veces no es del todo comprensible para nuestro público; y comprender es algo más que seguir una trama: es vivir emocionalmente lo que ocurre en el escenario. Por tanto, intervenimos el texto mediante algunas operaciones técnicas de diferente naturaleza[[1]](#footnote-1) que pasan por traducir términos en desuso, reescribir algunos pasajes o corregir sintaxis confusas. En otras ocasiones hay que aligerar el texto porque nuestras condiciones de representación son muy diferentes a las de entonces. Pero el dramaturgo siempre pretende hacer que brille al máximo esa joya preciosa que es la obra original. Si la obra original no mereciera la pena, tampoco sería necesario intervenirla.

Ocurre que en nuestro repertorio del Siglo de Oro hay piezas de incalculable valor y enorme belleza por sus situaciones, personajes, acciones, lenguaje, música…que se ven opacadas por determinados aspectos que les restan mérito desde nuestra perspectiva contemporánea. ¿Cuántas mujeres valientes y valiosas terminan casadas con canallas en los finales de nuestras comedias? ¿Pueden estos finales considerarse felices por nuestras jóvenes espectadoras? ¿Pueden estos finales invalidar el valor de estas comedias y el ejemplo positivo de estas intrépidas mujeres? Una boda, cualquier boda, podría ser el horizonte de expectativas de las mujeres del pasado; pero hoy, afortunadamente, las cosas han cambiado. Están cambiando. El teatro no es un documento de lo que pudo ocurrir en un tiempo histórico, más reciente de lo que pensamos, sino acciones vivas que se actualizan en nuestro imaginario.

En mi versión de *El vergonzoso en palacio* de Tirso de Molina, para la CNTC, bajo la dirección de Natalia Menéndez, he llevado a cabo algunas modificaciones muy significativas sobre el texto original. La obra, exponente de la comedia palatina, es un prodigio de ingenio y gracia; una exploración en torno a la identidad personal y social; una fiesta del amor y el deseo con unos personajes femeninos, como suele ocurrir en Tirso, desbordantes de vitalidad.

Nada más comenzar la función pelean en escena el Duque de Avero y el Conde de Estremoz. Estremoz cree que Avero ha intentado matarle. Avero lo niega. Por fin se descubre que el secretario del Duque ha falsificado su firma para vengarse del Conde por haber “deshonrado” a su hermana. Encontramos aquí, de nuevo, la violación de una mujer como desencadenante de la acción dramática. Decidimos mantener el motivo pero consideramos fundamental cambiar la actitud del resto de los personajes ante semejante atropello. En Tirso, el Duque no pestañea ante el descubrimiento e incluso accede a que su hija Serafina sea pretendida por el violador. En nuestra versión, el Duque de Avero no puede estorbar abiertamente las pretensiones del Conde de Estremoz, porque este tiene el apoyo del Rey, pero escuchamos sus reprobatorios apartes y comprobamos que hace todo lo posible por mantener al Conde lejos de su hija. El resto de los personajes también mencionarán en varias ocasiones la indigna condición del de Estremoz.

Un poco más adelante, el secretario del Duque, Ruy Lorenzo y su criado, Vasco, comentan la triste circunstancia de su huida de palacio. Vasco afirma, de la forma más descarada y extensa, que una mujer no puede ser violada a no ser que ella lo permita. Este parlamento ha sido reducido drásticamente: tanto nos ofendía; pero no eliminado del todo porque en él reconocemos un argumento que todavía escuchamos en nuestros días. El problema, nuestro problema, es que en Tirso el extenso monólogo de Vasco no obtiene ninguna respuesta, quedando así sancionado positivamente por el “quien calla, otorga”; y en nuestra versión hemos dado la oportunidad de refutación a Ruy Lorenzo, que está arriesgando la vida por vengar a su hermana, escribiendo unos endecasílabos sueltos en los que viene a decir que una mujer que se defiende a menudo termina muerta y que habría que castigar a los violadores como, por lo menos, se castiga a los ladrones:

“Se defendió una yegua en este campo

de toda una caterva de rocines

y muerta terminó, aunque muy honrada.

¿Y quieren los infames persuadirnos

que ellas han de guardar sus pertenencias

del nocturno ofensor? Pues esto es cierto:

si como echa a presidio la justicia

los que roban, echara los que fuerzan

hubiera menos; y ellas más confiadas

vivirían, sin miedo a ser dañadas.”

Hay en *El vergonzoso* toda una serie de personajes populares sobre los que recae, en Tirso, una comicidad muy primaria, a menudo escatológica, que no nos ha parecido lo mejor de la pieza. Versionar, en obras tan extensas, es a menudo renunciar, por ello hemos reducido bastante estas situaciones que, por otro lado, presentaban un tópico desnivel entre las clases populares y las elevadas. Del mismo modo hemos reescrito, mediante algunas modificaciones y redistribuciones del discurso, el personaje de Melisa, una joven campesina a la que conocemos muy enfadada por el desdén de su pretendiente Tarso. En nuestra versión, aplicamos una inversión de roles, y a Melisa ya no le importa la distancia de Tarso, sino que exige su respeto; ya no lloriquea ni se siente humillada sino que reivindica su libertad para amar, a más de uno si se tercia, y medrar en la vida; y, por supuesto, no pedirá al final ser casada con Tarso, sino que obtendrá un trabajo en la corte del Duque de Avero.

Con todo, la trama más modificada es la de Serafina, hija del Duque de Avero. En el original, Serafina es una joven inteligente y libre, que se viste de hombre no para conseguir el amor de ninguno, sino para representar una suerte de monólogo comprimido que ha sido visto por la crítica como uno de los más hermosos manifiestos en defensa de la comedia. La trama de Serafina está estrechamente ligada a la de doña Juana y el primo de esta, Antonio, Conde de Penela. Antonio llega a la corte de Avero para comprobar si las hijas del Conde son tan hermosas como se comenta. A pesar de su elevada posición, quiere pasar desapercibido para poder observar a las jóvenes en secreto; y así lo hará, ayudado por su prima Juana. En cuanto ve a las jóvenes se queda prendado de la belleza e ingenio de Serafina y decide quedarse en la corte, todavía de incógnito. Juana le informa de que tendrá oportunidad de ver a Serafina ensayando una comedia en los jardines de la casa. Antonio, emocionado, encarga a un pintor que saque un retrato de su amada vestida de hombre. Después, sin descubrir su identidad, consigue el puesto de secretario del Duque y le revela a Serafina sus intenciones amorosas. Serafina reacciona airadamente y Antonio, como despedida, le lanza su retrato vestida de hombre. Serafina lo recoge del suelo e inmediatamente se enamora de su propia imagen, sin sospechar que es ella misma. Este momento es muy alabado por la crítica que reconoce aquí una obvia recreación del mito de Narciso. Serafina quiere conocer al hombre del retrato y Antonio la engaña diciéndole que es un amigo suyo, don Dionís, hijo del exiliado Duque de Coimbra, que es quien en realidad la pretende; y le promete concertar una cita entre ambos esa noche en los jardines de palacio. Por supuesto, quien se presenta a la cita es el mismo Antonio quien finge la voz de don Dionís y consigue meterse esa noche en la cama de Serafina, haciéndose pasar por quien no es. Cuando al día siguiente se descubre el engaño, Serafina tendrá que casarse con Antonio.

Desde nuestro punto de vista, no tiene ninguna gracia que una mujer tan inteligente, y tan amante del teatro, terminara castigada de esta manera al final de la comedia. Así pues, hemos introducido una serie de cambios que propician el motivo del engañador engañado. Esta vuelta de tuerca, creemos, hubiera satisfecho a un Tirso contemporáneo y está en consonancia con la comedia de enredo aurea. Con este nuevo planteamiento Juana gana protagonismo, pues mueve la acción jugando a dos bandas; y motiva que Serafina no sea del todo ajena a la mirada de Antonio en el jardín. De hecho, el mismo Tirso apunta esta posibilidad y solo hemos tirado del hilo que nos tendía. Así, Serafina representa para dos audiencias en un juego de meta-teatralidad más compleja que la original. Serafina, después, fingirá enamorarse de sí misma, representando a sabiendas el papel de Narciso; y provocando el juego de identidades cambiadas que interpretará Antonio. Juana es cómplice de ambos, pero sobre todo de Serafina, y ejerce de dramaturga en la sombra; aficionada, pero muy experta. Con estos estos cambios conseguimos que Serafina vaya dos pasos por delante y sepa que se va a la cama con Antonio. Así, lo amará libremente ya que ha sido conquistada por su ingenio y no avasallada por su engaño.

Con todas estas modificaciones, que declaramos nuestras, pretendemos honrar al gran Tirso de Molina y mostrar respeto a nuestras espectadoras y espectadores, mujeres y hombres contemporáneos que, esperamos, harán así más propio este nuevo diálogo con el pasado.

**Yolanda Pallín**

**-Reparto-**

**Bernabé Fernández**

*Don Duarte*

**FORMACIÓN**: Estudio de Juan Carlos Corazza y  La Guindalera. Talleres con maestros de diversas disciplinas como Marcelo Savignone, Consuelo García, Consuelo Trujillo, Ana Lima, Karmele Aramburu o Juan Pastor.

**CNTC**: Debuta en la CNTC con *El vergonzoso en palacio* de Tirso de Molina (Natalia Menéndez)

**OTRAS COMPAÑÍAS** *Las mujeres sabias* de Molière, y de Eurípides *Las bacantes* y *Medea,*  *Romeo*, (Alvaro Lavín), *El enemigo de la clase* (Marta Angelat), *Noche de guerra en el Museo del Prado* (Ricard Salvat), *Obra de Dios* (Tazmin Townsend), *De pícaros, Otro y yo* o *Te elegiría otra vez*, y en los clásicos *La Celestina, Mariana Pineda* y *Tres sombreros de copa* (Manuel Cercedo).

**CINE:** *Invasor* (Daniel Calparsoro), *No habrá paz para los malvados* (Enrique Urbizu)*, La española inglesa* (Marco Castillo), *Madrid, Above the moon* (Miguel Santesmases). Cortometrajes: *La noche de todos los santos* (Gustavo Vallecas) y *El método* (Néstor Ruíz-Medina). **TELEVISIÓN:** *El barco, Al salir de clase, y Amar es para siempre, Las chicas del cable, Servir y proteger, Centro médico, Aída, El comisario, Punta Escarlata, La que se avecina, Compañeros, La chica de ayer, El internado, Hospital central, La tira, Las chicas de oro, El ministerio del tiempo, Águila roja,  Alma pirata, Cosas de la vida, Cuenta atrás, Temporada baja* y *Médico de familia.*

**José Luis Alcobendas**

*Duque de Avero*

**CNTC**: *Viaje del Parnaso* de Cervantes (Eduardo Vasco), *Sainetes*  de Ramón de la Cruz, *La hija del aire* de Calderón (Mario Gas).

**OTRAS COMPAÑÍAS**: *La paz perpetua* de Juan Mayorga (José Luis Gómez), zarzuela *La Calesera* (Carles Alfaro), *La tortuga de Darwin* de Juan Mayorga, *Rinoceronte* de Ionesco y *Doña Perfecta* de Benito Pérez Galdós (Ernesto Caballero), *Drácula*, (Ignacio G. May), *El arte de la comedia* de Eduardo de Filipo (Carles Alfaro), *Tócala otra vez,* *Sam* de Woody Allen (Tamzin Townsend), *La piel en* *llamas* de Guillem Clua (José Luis Arellano), *El café* de R. W. Fassbinder y *Nekrassov* de Jean-Paul Sartre (Dan Jemmett), *Julio César* de W. Shakespeare

(Paco Azorín), *Hedda Gabler* de Ibsen (Eduardo Vasco), *Mármol* de Marina Carr (Antonio C. Guijosa), *El concierto de San Ovidio* de Antonio Buero Vallejo e *Incendios* de Wajdi Mouawad (Mario Gas), *El Pabellón número 6* de A. Chéjov (Ángel Gutiérrez), *El rey se muere* de Ionesco (José Luis Gómez), *El rey Lear* de W. Shakespeare (H. Heyme) y *Medida por medida*, de W. Shakespeare (Carlos Aladro).

Ha intervenido además en los montajes *Pícaros, pasos y entremeses* de Lope de Rueda y Cervantes; *El* *casamiento,* de N. Gógol; *El maestro de danzar*, de Lope de Vega; *El tío Vania*, de A. Chéjov y *Mozart y Salieri, el canto del cisne* de Pushkin y A. Chéjov entre otras.

**CINE:** *Resultado final* (Juan Antonio Bardem), *Gitano*; *Salvajes*; *El caballero don Quijote* (Manuel Gutiérrez Aragón), *Mujeres en el parque*, *La torre de Suso* y *Lo contrario al amor*. **TELEVISIÓN:** *El comisario*, *Periodistas*, *Hospital central*, *Cuéntame cómo pasó*, *Vientos de agua*, *700 euros,*  *Amar en* *tiempos revueltos*, *Hermanos y detectives,* *Lex, Bandolera*…

**Raúl Sanz**

*Figueredo/Pintor*

**CNTC:** Debuta con *El vergonzoso en palacio* de Tirso de Molina (Natalia Menéndez)

**OTRAS COMPAÑÍAS:** En teatro ha trabajado con los directores Fernando Fernán-Gómez, Juan Carlos Corazza, Juan Carlos Pérez de la Fuente, Ángel Facio, Ángel Fernández Montesinos y Sergio Peris-Mencheta. Destacan sus trabajos en (Centro Dramático Nacional) *Morir cuerdo y vivir loco* o *Los caciques*, *Romance de lobos, El balcón o Numancia* (Teatro Español), *Comedia y sueño* y *Mucho ruido y pocas nueces.*

**TELEVISIÓN:** *Mercado central, Amar es para siempre, Isabel, La catedral del mar, La que se avecina, Hospital central o Vientos de agua,* entre muchas otras.

**César Camino**

*Tarso*

**FORMACIÓN**: Estudios de interpretación en la escuela de Cristina Rota.

**CNTC:** Debuta en la CNTC con *El vergonzoso en palacio* de Tirso de Molina (Natalia Menéndez).

**OTRAS COMPAÑÍAS:** *La función que sale mal* (Sean Turner), *Tres sombreros de copa* (Natalia Menéndez), *Entiéndemetúamí y Bobalización* (Eloy Arenas), *Una vida americana* (Víctor Sánchez Rodríguez), *Gross Indecenc*, *Cuatro corazones con freno y marcha atrás,* *El nombre*, *Una semana nada más*, *La caja*, *Burundanga* (Gabriel Olivares).

**CINE:** *La Fiesta, Sexikiller* y *La reina de tapas.* **TELEVISIÓN:** *Agitación+IVA* o *Saturday Night Live* y las series *Los misterios de Laura* y *Hospital central*.

**Nieves Soria**

*Melisa*

**FORMACIÓN**: Estudios de interpretación en la escuela Escalante y Escuela del Actor de Valencia. Estudios en Madrid con Fernando Piernas y Concha Doñaque. Escuela Susan Batson Studio de Nueva York.

**CNTC:** *La villana de Getafe* de Lope de Vega(Roberto Cerdá)*, Fuente Ovejuna* de Lope de Vega (Javier Hernández-Simón)y el proyecto pedagógico *Préstame tus palabras*.

**OTRAS COMPAÑÍAS:** *Evita Perón* en el teatro Wimbledon de Londres, *Femme fatale, Donde el bosque se espesa* (Laila Ripoll).

**TELEVISIÓN:** *La vida de Colón* (Jose Luis García Berlanga), *La fuga, Vergüenza* (Movistar plus), *Vivir dos veces* (Maria Ripoll).

**Pablo Béjar**

*Mireno*

**FORMACIÓN**: Licenciado en Interpretación Textual por la RESAD. Cursos de formación con John Strasberg, José Carlos Plaza, Andrés Lima, Arnold Taraborrelli, Concha Doñaque y Vicente Fuentes.

**CNTC:** *Los empeños de una casa* de sor Juana Inés de la Cruz (Pepa Gamboa/Yayo Cáceres)*, La dama boba* (Alfredo Sanzol), *Fuente Ovejuna* (Javier Hernández-Simón) y *La villana de Getafe* (Roberto Cerdá).

**OTRAS COMPAÑIAS:** *Haz clic aquí* (José Padilla), *Resiliencia o del útero a Verona* (Manu Bañez y José Gómez), *Morir o no*, de Sergi Belbel (Esther Movilla), *Por el sótano y el torno* (Jesús Salgado), *¡Qué formidable burdel* de Ionesco (Jesús Salgado), *Teatro en la guerra* (Raquel Mesa), *Hotel Party* (Carlos Álvarez-Novoa), *Caricias* (Jorge Cuadrelli)*, Mortedie y Commedia dell arte*  (Juan Luis Corrientes)*, Bodas de sangre* (Antonio Reina), *Maribel y la extraña familia* (Adela Casanova), *Esperando el milagro* (Jerónimo Cuadrelli y Verónica Rodríguez), *Aladino y la lámpara maravillosa* (Ginés Sánchez)*, Por narices y Doña Pipota*

(Verónica Rodríguez) y *Leyendas de América* (Maite Lozano).

**CINE:** Cortometrajes: *Iyo, Juegos de verano, Esperanza, Poder, 180 grados, Go straight on* y *Reality show.*

**Alejandro Saá**

*Vasco/Lariso*

**FORMACIÓN**: Licenciado en Interpretación Textual por la RESAD. Estudios en cursos y talleres impartidos por Cicely Berry, Enrique Pardo, Linda Wise o Raquel Andueza. Desde 2017 colabora con Vicente Fuentes en el centro de investigación de la voz, palabra y verso Fuentes de la Voz, como docente e investigador. Fundador de la compañía La Caimana.

**CNTC:** *Las bizarrías de Belisa* (Eduardo Vasco), *La noche de San Juan* (Helena Pimenta), *De cuándo acá nos vino* (Rafa Rodríguez), *El alcalde de Zalamea* (Eduardo Vasco) y *Comedia Aquilana* (Ana Zamora)- copr. CNTC-Nao d´amores.

**OTRAS COMPAÑÍAS:** *Falstaff* (Andrés Lima), *El amor enamorado* de Lope de Vega (Fefa Noia), *Doctor Faustus* (Simon Breden), *Enrique VIII* (Ernesto Arias), *El perro del hortelano* (Laurence Boswell), *El castigo sin venganza* (Ernesto Arias) y *Mujeres y criados* (Rafa Labín), *Tartufo, La vida es sueño [vv. 105-106]*, (Carles Alfaro), *Triunfo de Amor* y *Nise, la tragedia de Inés de Castro* (Ana Zamora).

**Carlos Lorenzo**

*Ruy Lorenzo*

**FORMACIÓN**: Estudios de interpretación en el Instituto del Teatro y las Artes Escénicas del Principado de Asturias.

**CNTC:** Debuta en la CNTC con *El vergonzoso en palacio* de Tirso de Molina (Natalia Menéndez).

**OTRAS COMPAÑÍAS:**  *Galileo, Quijote,* *Tenorio y Calígula* en la compañía L´om Imprebís (Santiago Sánchez), *Transición* coproducción del CDN con las compañías Teatro Meridional , El Temple y L´om Imprebís, *El Banquete* (Sonia Sebastián), *Cuento de Invierno* de W. Shakespeare (Carlos Martínez Abarca), *Pericles* de W. Shakespeare (Pilar Valenciano), *Cliff( Acantilado)* (Alberto Velasco), *Salvator Rosa* *o el artista* (Guillermo Heras), *Numancia* (J.C. Pérez de la Fuente), *La villana* (Natalia Menéndez), *El pintor* (Albert Boadella), *El* *Rector*, (Etelvino Vázquez), *Todas hieren y una* *mata* (Yayo Cáceres).

**Fermí Herrero**

*Denio/Pregonero*

**CNTC:** Debuta con *El vergonzoso en palacio* de Tirso de Molina (Natalia Menéndez).

**OTRAS COMPAÑÍAS**  *Els contes dels boscos de Viena* (Pep Munné), *Pizza Man* y *El vals de Baltimore*  (Josep Costa), *Aquí tothom ho sap* (Josep Gallofré),

*La venganza de don Mendo, La cena de los idiotas* y *Políticamente incorrecto* (Paco Mir), *Descalzos por el parque* (Pep Antón Gómez), *La divina Filotea*. Auto sacramental de Calderón de la Barca (Pedromari Sánchez), *Adulterios* (Verónica Forqué), *La ratonera* (Víctor Conde), zarzuela *Carmen* (Ana Zamora), *Dos peor que uno* (Alexander Herold), *La cena de los idiotas* (Josema Yuste), *Eloísa está debajo de un almendro* (Mariano de Paco).

**María Besant**

*Doña Juana*

**FORMACIÓN**: Titulada en Interpretación Textual por la RESAD. Se ha especializado en la técnica de “Michael Chejov” en el Michael Chekhov Acting Studio de Nueva York.

**CNTC:** *Las bizarrías de Belisa* y *El perro del hortelano* de Lope de Vega (Eduardo Vasco), *La noche de San Juan* de Lope de Vega (Helena Pimenta), *El alcalde de Zalamea* de Calderón (Eduardo Vasco), *Comedia Aquilana* (Ana Zamora- copr. CNTC-Nao d´amores), *La cueva de Salamanca* (Emilio Gutiérrez Caba- copr. CNTC- Euroscena-USA).

**OTRAS COMPAÑÍAS:** *La dama duende* (Gabriel Garbisu), *El lindo don Diego* y *El mercader de Venecia* (Denis Rafter), *El monstruo ríe*  (Laura Ortega), *Los que no pudieron huir* (Javier Hernández-Simón), *Usted tiene ojos de mujer fatal* (Impromadrid Teatro), *Alicia en el país de las maravillas* (Ainhoa Amestoy), *Pingüinas* (Juan Carlos Pérez de la Fuente), *Juicio a los humanos* (José Piris), *Don Gil de las calzas verdes* (Hugo Nieto), *Eco y Narciso* (David Martínez), *Tres sombreros de copa* (Natalia Menéndez).

**Javier Carramiñana**

*Don Antonio*

**FORMACIÓN**: Licenciado en Interpretación Textual por la RESAD. Completa su formacióncon Vicente Fuentes, Declan Donellan, Fabio Mangolini, Alicia Lázaro, José Piris, Chema Marín y otros.

**CNTC:** *Comedia Aquilana* (Ana Zamora) coproducción CNTC Nao d´amores.

**OTRAS COMPAÑÍAS:** *Montenegro (Comedias bárbaras)* y *El laberinto mágico* (Ernesto Caballero), *Por toda la hermosura* (Manu Báñez), *El cristo de los Gascones*, *Triunfo de amor* y *Nise, la tragedia de Inés de Castro* (Ana Zamora).

**CINE:** *I’ m God Dogma I* (Jorge Bolado), *Selfie* (Víctor García León), *Dulcinea* (Paco Lidón). **TELEVISIÓN:** *Justo antes de Cristo* (Movistar+) y *Por H o por B* (HBO).

**Anna Moliner**

*Doña Madalena*

**CNTC:** Debuta en la CNTC con *El vergonzoso en palacio* de Tirso de Molina (Natalia Menéndez).

**OTRAS COMPAÑÍAS:** *Mar y Cielo* de Dagoll Dagom (Premio Gran Vía como Actriz Revelación), *Boscos Endins,* de Stephen Sondheim, *Aloma*, *Lluny de Nuuk, Infamia* y *Barcelona* de Pere Riera, *Una historia catalana* de Jordi Casanovas, *Liceïstes i cruzados*, de Serafín Pitarra, *No feu bromes amb l’amor* de Alfred de Musset (Natalia Menéndez), *You say tomato*, de Joan Yago, *Las brujas de Salem* de Arthur Miller (Andrés Lima), *Els jocs florals de Can Prosa,* de Santiago Rusiñol(Jordi Prat i Coll), *Mrs. Dalloway* de Virginia Woolf (Carme Portacelli), y *Rita* de Marta Buchaca.

**TELEVISIÓN:** *Días de Navidad*, *Tiempos de guerra*, *Las chicas del cable*, o *La catedral del mar.*

**Lara Grube**

*Doña Serafina*

**FORMACIÓN**: Licenciada en Interpretación Textual por la RESAD. Cursos con Owen Horsley. Formación en danza contemporánea, danza clásica y canto.

**CNTC:** *Reinar después de morir* de Vélez de Guevara (Pepa Pedroche) coprod CNTC/ Teatro de Almada, *El burlador de Sevilla* de Tirso de Molina(Josep Maria Mestres), *El gran mercado del mundo* de Calderón (Xavier Albertí) coprod CNTC/TNC.

**OTRAS COMPAÑÍAS:** *Eco y Narciso* (David Martínez), *Pingüinas* (Juan Carlos Pérez de la Fuente), *Sueños y visiones del rey Ricardo III* (Carlos Martín), *El malentendido* (Eduardo Vasco),*Yerma* (Miguel Narros), *Amar en tiempos revueltos* (Antonio Onetti), *Tantas voces* (Natalia Menéndez), *Las troyanas* (Mario Gas).

**TELEVISIÓN:** *La hija del capitán* (Jose Luis García Sánchez), *Historias robadas, Isabel, Gran hotel, Bandolera, Hospital central, Cuéntame cómo pasó,*  *Aquí no hay quien viva, Lobos, Policías y Periodistas.*

**Juanma Lara**

*Lauro*

**CNTC**: *Don Juan Tenorio* de José Zorrilla (Blanca Portillo) copr. CNTC/ Avance/ T. Calderón de Valladolid.

**OTRAS COMPAÑÍAS:** *El hambre* (Ignassi Vidal), *El ángel exterminador* (Blanca Portillo), *El intercambio* (Juan José Afonso), *Swingers* de Tirso Calero, *El estado de sitio*  (José Luís Castro), *La cabra o quien es Silvia* (Josep María Pou), *Otelo el moro* (Emilio Hernández), *Camino del cielo* (Jorge Rivera), *Auto sacramental de La vida es sueño* (Óscar Romero), *Las fiestas gordas del vino y el tocino* (Juan Hurtado). Con su compañía Teatroz ha dirigido y protagonizado

*Casting, a la caza de Bernarda Alba*, *Barataria* (musical basado en Don Quijote de la Mancha), *Se ha escribido un crimen (Lo sabemos está mal escribido)*, y *Stand up talosgüevos.*

**CINE:** ha trabajado con los directores Julio Medem, Icíar Bollaín, Javier Fesser, Miguel Bardem, Daniel Monzón, Santi Amodeo, Chiqui Carabante, Antonio Banderas, Miguel Albadalejo, Nacho Martínez, Chema de la Peña y Antonio Ens, entre otros.

::::::::

**-Equipo artístico-**

**Yolanda Pallín**

*Versión*

Licenciada en Filología Hispánica (Literatura) por la Universidad Complutense de Madrid y Licenciada en Arte Dramático (Interpretación) por la RESAD, donde actualmente es profesora en el departamento de Escritura y Ciencias Teatrales.

En la Compañía Nacional de Teatro Clásico ha realizado las versiones de *Don Juan Tenorio* de Zorrilla, *La entretenida* de Cervantes, *Amar después de la muerte* de Calderón de la Barca, *El curioso impertinente* de Guillén de Castro, *La noche de San Juan* de Lope de Vega y *El condenado por desconfiado* de Tirso de Molina. Con Noviembre Compañía de Teatro los textos*: Lista Negra* y *Los motivos de Anselmo Fuentes*, y las versiones de *No son todos ruiseñores* y *La fuerza lastimosa* de Lope de Vega, *Hamlet*, *Noche de reyes, El mercader de Venecia*, *Ricardo III* y *Otelo* de Shakespeare, *Don Juan en Alcalá* de Zorrilla y *Hedda Gabler*, de Ibsen.

Ha adaptado otros textos clásicos como *Coriolano*, de William Shakespeare y zarzuela como *La gran vía* de Felipe Pérez, ambos dirigidos por Helena Pimenta. Como autora teatral ha recibido el Premio Calderón de la Barca 1996 por su obra *Los motivos de Anselmo Fuentes*, el Premio María Teresa de León 1995 por *Los restos de la noche*, y ese mismo año fue Accésit al Premio Marqués de Bradomín con su obra *La mirada*.

Con otras compañías ha estrenado *Hiel,* con Ateatro, que fue Premio José Luis Alonso al director joven 1993 por la puesta en escena de Eduardo Vasco. *Tierra de nadie* (estrenada en Madrid y Amsterdam en 1994). DNI y *Como la vida misma* (1995). *Memoria, Luna de miel, Siete años, Entrevías y las tres piezas de la Trilogía de la Juventud (Las manos, Imagina y 24/7*) escritas junto a José Ramón Fernández y Javier G. Yagüe. Su último texto: *So happy together*, escrito junto a J.R. Fernández, Laila Ripoll y Jesús Laíz.

Ha recibido, además de los mencionados, premios como Ojo Crítico de RNE, MAX al mejor autor 2001, Celestina al mejor autor, mejor espectáculo en la Feria de Teatro de Huesca, mejor espectáculo de la temporada 2000-2001 de la crítica Teatral de Valencia, mejor montaje de Teatro 2001 de El País de las Tentaciones, finalista del premio Mayte de Teatro en dos ocasiones, finalista del Premio MAX al mejor autor y finalista del Premio Nacional de Literatura Dramática. Ha editado una antología de Entremeses de Juan Rana.

**Natalia Menéndez**

*Directora del montaje*

Licenciada en interpretación y dirección por la RESAD. Directora de escena, dramaturga, actriz y gestora cultural. Durante ocho años (2010 a 2017) fue directora del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro. Actualmente es la directora artística del Teatro Español y las Naves de Matadero de Madrid.

En la CNTC intervino en el reparto de El desdén con el desdén de Agustín Moreto en 1991, dirigido por Gerardo Malla, y en 2002 en *Dom Juan o el festín de piedra*, de Molière, dirigido por Jean Piérre Miquel. En 2008 dirigió *El curioso impertinente* de Guillén de Castro.

Como directora escénica ha trabajado con textos de autores como Tono y Mihura, Fassbinder, Manuel Lagos, Athol Fugard, Emeterio Díez o Alan Ayekbourn. Entre los montajes que ha dirigido destacan *Comida* y *Hoy no puedo ir a trabajar porque estoy enamorado,* de Iñigo Ramírez de Haro; *Don Juan Tenorio*, de Zorrilla, con versión de Yolanda Pallín; *El invierno bajo la mesa*, de Roland Topor, para el Centro Dramático Nacional; *Tres versiones de la vida*, de Yasmina Reza y *Están de atar*, de Joaquín Leguina, Natalia Menéndez y Antonio Ozores.

Como actriz ha participado en los montajes: *Que no*, de Raymond Queneau, dirigido por Jesús Cracio; *Café-Teatro-Cabaret*, bajo la dirección de Grupo Tres; *Oportunidad: Bonito chalet familiar*; dirigido por Juanjo Menéndez; *El desdén con el desdén*, dirigido por Gerardo Malla para la Compañía Nacional de Teatro Clásico; *Nosferatu*, con dirección de Guillermo Heras; *La doble inconstancia*, dirigido por Miguel Narros; *Los bosques de Nix*, dirigido por Miguel Bosé; *Grita* , bajo la dirección de José Luis Raymond; *La discreta enamorada*, dirigido por Miguel Narros y *Eslavos*, dirigido por Jorge Lavelli, el recital poético *Qué eros es* y *Están de atar.*

Ha dirigido lecturas dramatizadas de textos de Alfonso Sastre, Thomas Bernhard, Itziar Pascual, Yolanda Pallín, Joaquín Leguina, Fabiano Rubiano y Adolfo Marsillach. Además, es autora de varios textos teatrales, entre los que destacan *Querido Mozart*, obra teatral para RNE*, Llevarnos lo malo* y *Aquí, allí, allá.*

De su trayectoria cinematográfica cabe señalar sus interpretaciones en las películas *Dispara,* de Carlos Saura; *Belmonte,* de Juan Luis Bollaín; *Carreteras secundarias* y *Los peores años de nuestra vida,* ambas de E. Martínez Lázaro.

1. Pallín, Yolanda (2016): Dramaturgia del teatro clásico. En Fernando Doménech, *Manual de Dramaturgia* ( 229-246). Salamanca, Universidad de Salamanca. [↑](#footnote-ref-1)